



## Emozioni estiva Catinaccio

Fam. Villgratner  
I-39050 Tiers/Tires | St. Zyprian/S. Cipriano  
Südtirol - Dolomiten/Alto Adige - Dolomiti  
Tel. +39 0471 642 175 | Fax +39 0471 642 302  
info@stefaner.com | www.stefaner.com



Senza l'automobile  
Fermata vicino all'albergo



## estate 2010

	Bassa Stagione 30.04. - 29.05.2010 16.10. - 07.11.2010		Media Stagione 29.05. - 10.07.2010 02.10. - 16.10.2010		Alte Stagione 10.07. - 24.07.2010 04.09. - 02.10.2010		Alte Stagione 24.07. - 04.09.2010	
	giornata	settimana	giornata	settimana	giornata	settimana	giornata	settimana
<b>Dolce nido Radura</b>	€ 51,-	€ 343,-	€ 55,-	€ 371,-	€ 60,-	€ 406,-	€ 65,-	€ 441,-
<b>Camera mansardata Orchidea selvatica</b>	€ 53,-	€ 357,-	€ 57,-	€ 385,-	€ 62,-	€ 420,-	€ 67,-	€ 455,-
<b>Camera comfort Oceano fionito</b>	€ 53,-	€ 357,-	€ 57,-	€ 385,-	€ 62,-	€ 420,-	€ 67,-	€ 455,-

Prezzi a persona e giorno in mezza pensione, IVA inclusa

Prezzo settimanale = prezzo per 7 giorni in mezza pensione, a persona, IVA inclusa

I prezzi sopra indicati sostituiscono e annullano i prezzi presentati in un momento precedente.

Animali domestici Siamo spiacenti d'informarvi che l'Hotel Stefaner non accoglie animali domestici.



### Servizi compresi all'Albergo delle Coccole:

- ☛ Uso gratuito della "Stube" wellness "Scarpetta di Venere"
- ☛ Relax totale nei confortevoli locali di soggiorno e sulla terrazza soleggiata
- ☛ locale-asciugatoio in estate
- ☛ Noleggio di bastoncini da escursione
- ☛ 1 zaino per escursione a famiglia (con prenotazione pacchetto vacanze)
- ☛ Servizio transfer dalla stazione ferroviaria o dall'aeroporto di Bolzano (a pagamento)
- ☛ Mobilcard per la zona vacanze Rosengarten-Latemar e Alto Adige (con prenotazione di un pacchetto vacanze)

### Stefaner, la pensione delle delizie:

- ☛ Grappino di benvenuto all'arrivo
- ☛ Buffet di prima colazione ricco di vitamine e di tante golosità
- ☛ Ogni giorno, menu del buongustaio di 4 portate
- ☛ 1 volta la settimana, menù della festa
- ☛ 1 volta la settimana, serata tematica (grigliata, serata tirolese o italiana)
- ☛ Il nostro chef di cucina, il signor Villgratner, vi raccomanda le saporite specialità fatte in casa.



### Senza l'automobile

Tires è una delle "Perle delle Alpi": è una delle più belle località dell'arco alpino in cui trascorrere consapevolmente una vacanza naturale e confortevole. "Mobilità morbida" per un turismo senz'auto, è un concetto fondamentale a Tires.

Scoprite il paesaggio a piedi, servendovi della rete locale di trasporti pubblici e dei moderni impianti di risalita. Nelle immediate vicinanze dell'albergo Stefaner troverete la fermata dello skibus in inverno e del pullman escursionistico in estate. Nel bel mezzo di una rete di quasi 600 km di splendidi sentieri tra l'Alpe di Siusi e il Catinaccio, Tires è un invito alla vacanza attiva nella natura. Cambiate vacanza... per godervi la pace e la natura!

## L'estate ai piedi del Catinaccio

In primavera, quando i tiepidi raggi di sole tuffano in una luce dorata le ardite cime del Catinaccio, vi invitiamo a intraprendere splendide escursioni, tour di alpinismo e arrampicate nelle Dolomiti. Sentieri escursionistici perfettamente curati, tra campanule e scarpette di Venere, vi faranno conoscere il mondo fiabesco e misterioso delle Dolomiti, Patrimonio Naturale Mondiale dell'UNESCO.

Dopo una splendida giornata di attività all'aperto, potrete rilassarvi nella nostra "Stube" wellness "Scarpetta di Venere", sulla terrazza soleggiata oppure negli accoglienti locali di soggiorno. Di sera, lo chef di cucina, il signor Villgratner, vi delizierà con le sue squisite creazioni gastronomiche. Consultate le nostre fantastiche offerte invernali, sempre aggiornate, sul nostro sito: [www.stefaner.com](http://www.stefaner.com).

## Un cordiale saluto dal Sudtirolo!

Prezioso e unico come l'orchidea "Scarpetta di Venere" è il nostro Albergo delle Coccole Stefaner a Tires, in mezzo alle Dolomiti, Patrimonio Naturale Mondiale dell'Unesco. La Scarpetta di Venere che si mostra in tutto il suo splendore ai piedi del Catinaccio in Val di Tires, vuole essere il simbolo di una vacanza straordinaria in un affascinante scenario naturale. Godetevi, insieme al clima mite dell'idilliaco mondo alpino di Tires, la cordiale e accogliente atmosfera dell'Albergo delle Coccole Stefaner.

Lieti di darvi il benvenuto!

La vostra famiglia Villgrattner



**DOLOMITI**  
UNESCO WORLD  
NATURAL HERITAGE

**SÜDTIROL**

**Tiers** am Rosengarten  
Ein Anwesen in Südtirol

DOLOMITEN · SÜDTIROL  
**Rosengarten**  
**Latemar**  
DOLOMITI · ALTO ADIGE

**Alpine**  
pearls

**Carezza** Ski  
King of the Dolomites

## Primavera allo stato puro! Qualche giorno di relax in Alto Adige... 30.04. – 29.05.2010



Tires ai piedi del Catinaccio si è ormai spogliato del suo abito invernale ed esibisce un meraviglioso paesaggio fatto di pascoli verdi e prati ricoperti di fiori. Una bella escursione in montagna è il modo migliore per godersi i caldi raggi del sole primaverile. Venite a trovarci e convincetevi di persona...

- ☞ 3 giorni con trattamento di mezza pensione
- ☞ 1 escursione guidata nel parco naturale Sciliar – Catinaccio
- ☞ Mobilcard Catinaccio – Latemar x 3 giorni
- ☞ libero utilizzo del reparto benessere "Scarpetta di Venere"
- ☞ e tutte le altre fantastiche prestazioni incluse

a partire da **€ 180,00** a persona  
in camera doppia "Dolce nido"

a partire da **€ 186,00** a persona in  
camera mansardata e camera comfort

## Settimane "escursioni, fiori & erbe" ai piedi del Catinaccio 30.04. – 29.05.2010



"Cresce un'erba per ogni male"... nei dintorni del parco naturale Sciliar-Catinaccio troviamo ben 478 varietà diverse di erbe e fiori alpini che grazie a ricette antiche tramandate nel tempo possiedono grandi proprietà curative. Esplorate insieme a noi il magico mondo delle erbe in occasione di una visita alle colture di piante e erbe officinali a S. Osvaldo nonché di una splendida escursione nel parco naturale Sciliar – Catinaccio.

- ☞ 7 giorni con trattamento di mezza pensione
- ☞ 1 escursione guidata alla scoperta di fiori & erbe al maso Pfliegerhof a S. Osvaldo con visita alle colture di erbe officinali e ristoro
- ☞ 1 escursione guidata nel parco naturale Sciliar – Catinaccio
- ☞ 1 zaino Stefaner per famiglia
- ☞ visita al Messner Mountain Museum a Castel Firmiano / Bolzano
- ☞ Museum-Mobilcard Alto Adige
- ☞ libero utilizzo del reparto benessere "Scarpetta di Venere"
- ☞ Bonuscard e tutte le altre fantastiche prestazioni incluse

a partire da **€ 395,00** a persona  
in camera doppia "Dolce nido"

a partire da **€ 409,00** a persona in  
camera mansardata e camera comfort

## Escursioni in montagna sulle orme di Re Laurino 29.05. – 10.07.2010



Incaminarsi verso rigogliosi prati di malga, fare sosta in una delle accoglienti baite e godersi l'incomparabile panorama alpino. Camminate insieme a noi sulle orme di Re Laurino e lasciatevi incantare dall'affascinante paradiso per escursionisti Tires al Catinaccio.

- ☞ 7 giorni con trattamento di mezza pensione
- ☞ 1 tour all'alba con osservazione della selvaggina in compagnia di un cacciatore del posto
- ☞ 1 escursione guidata nel parco naturale Sciliar – Catinaccio
- ☞ 1 zaino Stefaner per famiglia
- ☞ Mobilcard Alto Adige
- ☞ libero utilizzo del reparto benessere "Scarpetta di Venere"
- ☞ Bonuscard e tutte le altre fantastiche prestazioni incluse

a partire da **€ 416,00** a persona  
in camera doppia "Dolce nido"

a partire da **€ 430,00** a persona in  
camera mansardata e camera comfort

## Estate in montagna a Tires 10.07. – 02.10.2010



Aria di montagna sana e pura, prati di malga in fiore e un pieno di sole – ecco come si presenta l'estate in montagna a Tires. Godetevi questi momenti davvero magici, scrollatevi di dosso lo stress del quotidiano e fate il pieno di nuove forze!

- ☞ 7 giorni con trattamento di mezza pensione
- ☞ 1 escursione guidata da baita a baita nel regno del Catinaccio o 1 escursione guidata sulle orme della leggenda – "la ninfa del Lago di Carezza"
- ☞ 1 escursione guidata nel parco naturale Sciliar – Catinaccio
- ☞ 1 zaino Stefaner per famiglia
- ☞ Mobilcard Alto Adige
- ☞ libero utilizzo del reparto benessere "Scarpetta di Venere"
- ☞ Bonuscard e tutte le altre fantastiche prestazioni incluse

10.07.2010 - 24.07.2010 e 04.09.2010 - 02.10.2010

a partire da **€ 451,00** a persona  
in camera doppia "Dolce nido"

a partire da **€ 465,00** a persona in  
camera mansardata e camera comfort

24.07.2010 - 04.09.2010

a partire da **€ 486,00** a persona  
in camera doppia "Dolce nido"

a partire da **€ 499,00** a persona in  
camera mansardata e camera comfort

## Allegre castagnate in Alto Adige 02.10. – 07.11.2010



Le tipiche castagnate (Törggelen) sono una delle usanze più popolari dell'Alto Adige nei mesi di ottobre e novembre. Vivete il fascino di questa tradizione insieme a noi e preparatevi a trascorrere un'indimenticabile serata all'insegna del buon cibo e dell'allegria.

- ☞ 7 giorni con trattamento di mezza pensione
- ☞ 1 escursione autunnale guidata con sosta e merenda tipica in un maso
- ☞ 1 escursione guidata nel parco naturale Sciliar – Catinaccio
- ☞ 1 menu a base di castagne
- ☞ 1 zaino Stefaner per famiglia
- ☞ Mobilcard Alto Adige
- ☞ libero utilizzo del reparto benessere "Scarpetta di Venere"
- ☞ Bonuscard e tutte le altre fantastiche prestazioni incluse

02.10.2010 - 16.10.2010

a partire da **€ 434,00** a persona  
in camera doppia "Dolce nido"

a partire da **€ 448,00** a persona in  
camera mansardata e camera comfort

16.10.2010 - 07.11.2010

a partire da **€ 406,00** a persona  
in camera doppia "Dolce nido"

a partire da **€ 420,00** a persona in  
camera mansardata e camera comfort

## Colori d'autunno...qualche giorno di meritato relax 16.10. – 07.11.2010



L'autunno – il paesaggio si immerge in una tinozza di colori; le foglie degli alberi si vestono di mille tonalità diverse – dal giallo all'arancio e al marrone. Lasciatevi sedurre da questo affascinante spettacolo di colori e concedetevi qualche meritato giorno all'insegna del riposo e del relax.

- ☞ 4 giorni con trattamento di mezza pensione
- ☞ 1 escursione autunnale con sosta in un maso della zona
- ☞ Mobilcard Catinaccio – Latemar x 3 giorni
- ☞ libero utilizzo del reparto benessere "Scarpetta di Venere"
- ☞ Bonuscard e tutte le altre fantastiche prestazioni incluse

a partire da **€ 229,00** a persona  
in camera doppia "Dolce nido"

a partire da **€ 237,00** a persona in  
camera mansardata e camera comfort